Pirāṉmalai, Maṅkai Pākar temple, time of Kōṉēriṉmaikoṇṭāṉ, year 34

G. Vijayavenugopal and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: G. Vijayavenugopal, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSTamilNadu00434

Repository: Tamil Nadu (varia) (tfa-tamilnadu-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTamilNadu00434.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-09 18:23 (fbd1441), last modified 2026-09-29 16:54 (046de94)

Palaeographic description

No distinction between *e* and *ē*, nor between *o* and *ō*.

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

tri-bhuvaṉa-c-ca**kra**-va◇t=ti kōṉēriṉmai koṇṭāṉ Uṭaiyār tiru-k-koṭuṅ-kuṉṟam-uṭaiya nāyaṉār-kōyil tāṉattāṟku Iṉ-nāyaṉāṟku tuvarā-pati-vēḷār kaṭai-k kaṭṭiṉa pū-pāla-pu〈2〉raṉtaraṉ caṉtikku Amutu-paṭi cāttu-paṭi Uḷḷiṭṭu vēṇṭum nitta-nimaṉtaṅkaḷukku Uṭalāka viṭṭa curapi-ṉāṭṭu tarukkāy kuṭi paṟṟil koṟṟa-maṅkalamum I¡ṉ-ṉ!〈n-n〉āṭṭu Aṟu-ṉūṟṟuva [ca. 1+]〈3〉ṉari-p paṟṟil pārīś**va**ramum Iv-ūrkaḷ nāṉk’ ellaikk’ uḷ-paṭṭa nattamum nañ-cey puñ-ceyuṅ kuḷamuṅ kuḷa parippum pala-**vṛkṣa**ṅkaḷum[ca. 3+] kāṇi Uḷḷa [ca. 3+] yum tavuttu muṉṉāḷ〈4〉 Ivar tēva-tāṉam-āka taṉtamaiyilē nāmum Aṉait tāyaṅkaḷum tēvaikaḷum Upātikaḷum tavuttu Iva raṭaitta nāḷ mutal mutal [ca. 7+] tēva-tāṉam-āka Ic-caṉti-k kuṭalāka taṉtōm I-paṭi〈5〉 kku Ivv-ōlai piṭi-pāṭāka koṇṭu Iv-ūr

n̲āṉk’ ellai kallum tiru-c-cūla-t-tāpaṉam paṇṇi-k koṇṭu ca**n̲drādi**t**ya**va**r̲** cella kallilu [ca. 1+] campilum veṭṭi-k koḷka ൧

Ivai Iḷāṉkāṭi Uṭaiyāṉ E̲luttu ൧〈6〉 yāṇṭu 3 10 4 nāḷ 2 100 2 10 8 Ivai mu̲naiyataraiya̲n E̲luttu ൧

Bibliography

Reported in ARIE 1923–24 (ARIE/1923-1924/C/1924/145).

Edited in Vijayavenugopal 2022 (Pirāṉmalai 34), with photos.

This edition by G. Vijayavenugopal. Reviewed by Emmanuel Francis, based on photo (EFEO, 2012).

Primary

[V] Vijayavenugopal, G. 2022. *Pirāṉmalai (Tirukkoṭuṅkuṉṟam) kalveṭṭukaḷ*. Maturai: Pāṇṭiya nāṭṭu varalāṟṟu āyvu maiyam. [URL]. Item 34, pages 85–86.

Secondary

ARIE 1923–24. *Annual report on South-Indian epigraphy for the year ending 31st March 1924*. Edited by G. Venkoba Rao. Madras: Government Press, 1925. Page 53, appendix C/1924, item 145.